



VIE LOCALE / P5

Vivre ensemble,
ou à côté les uns
des autres ?



VIE LOCALE / P9

Oser partir...
en Égypte

TRIMESTRIEL - 1,25€

Caméra

JUILLET 2018

n°63

NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

Cathédrale
Saint-Louis
Saint-Martin
Saint-Jean
Saint-Druon
Proville

SAINT-VAAST - SAINT-GÉRY

Saint-Géry
Saint-Joseph
Sainte-Olle
Saint-Roch
Immaculée
Ramillies
Escaudœuvres
Neuville-
Saint-Rémy
Tilloy



**PAS TOUS
PAREILS,
HEUREUSEMENT !**

LE THÈME
Retrouvez
notre dossier
en page 6



Suivez notre actualité sur
[www.facebook.com/
paroissescambrai/](http://www.facebook.com/paroissescambrai/)



GUY DEMETS

COMITÉ DE RÉDACTION

Vivre ensemble, avec nos différences

À Cambrai, l'enfant qui vient au monde vit approximativement vingt-cinq années de plus que le Malien né le même jour. Leur espérance de vie est différente. Leur alimentation, leur santé, leur accès à la formation, à la justice, leur croyance, leur espérance, et mille autres aspects divergent. Malgré ces différences, en dépit des inégalités, l'homme cherche le vivre ensemble. En 2011, un rapport du Conseil de l'Europe considère la diversité comme une force et accepte les identités multiples comme une richesse.

En décembre 2017, l'assemblée générale des Nations Unies a proclamé à l'unanimité le 16 mai comme la Journée internationale du vivre ensemble dans la paix. Sur la base de ce texte présenté par l'Algérie, le respect de l'autre, de sa façon d'être, de ses croyances, de la couleur de son foulard sont considérés comme des ingrédients indispensables au vivre ensemble. Sans oublier la patience... Dans un jardin, les fleurs sont différentes par la couleur, l'origine, l'essence mais, ensemble, elles créent la beauté. Ce nouveau numéro de *Caméra* s'en fait écho ! ■

SOLIDARITÉ

Pour le respect des droits aux Philippines

C'est avec beaucoup d'intérêt que nous avons écouté Amabella Carumba, vice-présidente du MPPM (Mouvement pour la Paix des Peuples de Mindanao), association partenaire du CCFD-Terre solidaire, lors d'une soirée au Centre Jean XXIII des Epis à Sin-le-Noble. Depuis plus de 40 ans, les forces gouvernementales et le Mouvement Islamique de Libération Moro sont en guerre. Le MPPM poursuit un travail de construction et de diffusion d'une culture de paix, de solidarité et de dialogue. Ce réseau d'organisations populaires rassemble des communautés indigènes,



musulmanes et migrantes. Ses actions combinent éducation populaire, mobilisation sociale et plaidoyer, afin d'obtenir notamment que le respect des droits des populations indigènes soit inclus dans l'accord en cours de négociation entre le gouvernement des Philippines et les mouvements armés de Moro. Ces actions de plaidoyer font partie des missions du CCFD-Terre solidaire même si, à première vue, elles paraissent loin de la lutte contre la faim. Un climat de paix civile est une des conditions du développement économique.

JEAN ET MARIE MASSET



→ Amabella Carumba et sa traductrice.

Pour en savoir plus :

ccfd-terresolidaire.org

ÉVÉNEMENT

MARCHE SOLIDAIRE POUR LES MIGRANTS

Le Secours Catholique nous invite à participer à cette action en faveur d'un accueil digne des migrants.

Deux associations, L'Auberge des Migrants et La Roya, se sont lancées dans un projet un peu fou : une marche, partie le 30 avril de Vintimille, en Italie, se terminera le 8 juillet à Londres, en passant dans 60 villes-étapes et donc chez nous (Cambrai, Douai -le vendredi 29 juin-, Orchies).

Pour en savoir plus :

www.laubergedesmigrants.fr/fr/la-marche-citoyenne



HORIZONS | L'AGENDA DU «VIVRE-ENSEMBLE» INTERRELIGIEUX

Vivre ensemble dans le respect de nos différences

Août

6 août

La Transfiguration du Seigneur : Fête catholique et orthodoxe.

15 août

Fête catholique de l'Assomption de Marie à la fin de sa vie terrestre.
Fête orthodoxe de la Dormition de Marie à la fin de sa vie terrestre.

21 août

Aïd el Kebir : Fête musulmane du sacrifice et de la fin du pèlerinage à la Mecque.

Septembre

10 septembre

Roch ha Chanah, Nouvel An juif : 5779 ans depuis la création du monde.

11 septembre

Moharram : début de l'année musulmane, 1440 ans après l'Hégire.

19 septembre

Yom Kippour : Fête juive du grand pardon, de la pénitence et de la prière.

20 septembre

Achoura : souvenir du martyr d'Hussein, petit-fils du prophète Mahomet.

24 septembre

Soukkot : semaine de la fête juive des Tentés, en souvenir des 40 ans dans le désert.

ABBÉ JEAN MARIE TELLE

ÉVÈNEMENT

Rencontre internationale pour la paix

Le programme fut dense pour faire mémoire, du jeudi 19 au dimanche 22 avril dernier : la visite et le recueillement autour de l'Anneau de la Mémoire et une cérémonie pour la paix à Notre dame de Lorette.

À l'Université Catholique de Lille étaient organisés des conférences, ateliers et expositions pour le Campus pour la paix. Leur but ? Comprendre « De la guerre juste au défi de la paix juste ».

Des villages de paix à la maison diocésaine d'Arras, de nombreux lieux étaient animés pour évoquer la non-violence, le dialogue entre cultures, la justice sociale et le droit, la paix avec soi-même et l'écologie. Venus des quatre coins du diocèse, neuf bus ont amené collégiens et adultes pour témoigner de la paix sur le front de l'Artois, sous un beau soleil.

Une chaîne humaine de 4000 personnes s'est aussi déroulée sur la ligne de front de la guerre 1914-1918, depuis le cimetière allemand de Neuville Saint Vaast jusqu'à la nécropole de Notre Dame de Lorette, pour manifester une paix qui se construit.

DANIELLE DEMEYER



→ Les 400 collégiens devant le monument de Lorette.

TÉMOIGNAGES

Un synode pour « faire route ensemble »

Évêques et jeunes du monde entier, à l'initiative du pape François, ont pensé et cherché les meilleures orientations pour « Les jeunes, la foi et le discernement des vocations ».

Auparavant, 300 jeunes avaient été consultés. De cette première rencontre à Rome, quelques Français témoignent.

« Les jeunes aiment les événements festifs, mais ils savent aussi répondre présents quand on leur demande de faire quelque chose de sérieux et de réfléchir ensemble aux enjeux du monde de demain... »

Charles

« Entendre d'autres réalités, comme celles de l'Afrique où les jeunes sont plutôt bien intégrés dans les paroisses, m'a questionnée... Une autre réalité contemporaine : « Quelle place donner à la femme aujourd'hui ? ». C'est une question de société mais, à mon avis, l'Église doit aussi regarder cela. »

Eugénie

« J'ai senti que tous les jeunes présents avaient envie de participer à la création de l'histoire et prendre part au changement pour relever les défis de notre société en pleine mutation. Bien que non-croyante, je me suis vraiment sentie acceptée par tout le monde. »

Camille



→ Un groupe de jeunes du diocèse de Cambrai à Taizé en avril dernier.

« On a pu parler sans tabou, discuter paisiblement de nos désaccords, les exprimer, apporter un regard franc et même critique, écrire un texte sans langue de bois qui a été transmis tel quel au Saint-Père. »

Adrien

« Certes, on peut critiquer l'Église mais on lui demande aussi beaucoup, on reconnaît nos racines, on a besoin d'elle. Et ce qui est très beau, on a senti vraiment un élan. On nous fait confiance. »

Anne

L'ÉQUIPE LOCALE DE RÉDACTION

J.C. Chevalier, D. Dewailly, Ch. De Grootte,
G. Demets, E. Delevallée, M. Godin, M.R.
Guérin. Curé : Abbé Mathieu Dervaux.

PERMANENCES

~ MAISON PAROISSIALE

8 place Fénelon, près de Saint-Géry, Cambrai
Du lundi au samedi de 10h à 12h,
et du lundi au vendredi (sauf pendant les
vacances scolaires) de 15h à 18h.
Tél. 03 27 81 87 11
Mail : secretariat@paroissesdecambrai.com
www.paroissesdecambrai.com

CAMÉRA ÉDITION CAMBRAI
Maison paroissiale - 8 place Fénelon
59400 Cambrai
www.paroissesdecambrai.com

Directeur de la publication : Pascal Ruffenach.
Édité par Bayard Service : PA du Moulin -
Allée H. Boucher - BP 60 090 - 59 874 Wambrechies
Tél. : 03 20 13 36 60 - Fax : 03 20 13 36 89
e-mail : bse-nord@bayard-service.com
Internet : www.bayard-service.com
Secrétaire de rédaction : Cécile Aubert.
Contact publicité : 03 20 13 36 70
Tous droits réservés textes et photos.
Imprimé par Imprimerie Léonce Deprez (Barlin).
Dépôt légal : à parution



NEUVAINNE À NOTRE-DAME DE GRÂCE

Du 14 au 22 août 2018 à la cathédrale
Prédication du Père Jacques Bernard :
« Avec Marie, ouvrir la bible et accueillir la Parole de Dieu »

~ MARDI 14 AOÛT

16h30 : Sacrement du Pardon
et Adoration du Saint Sacrement.

18h : Prière du Chapelet.

18h30 : Messe d'ouverture de la
neuvaine et descente de l'icône.

~ MERCREDI 15 AOÛT

10h : Messe de l'Assomption
de la Vierge Marie

Présidée par Mgr Garnier, sur le parvis
de la cathédrale (à l'intérieur en cas de
mauvais temps) et procession de l'icône
à travers la ville.

12h15 : Retour à la Cathédrale
et vénération de l'icône.

17h : Vêpres.

~ DU 16 AU 22 AOÛT (SAUF SAMEDI 18 AOÛT)

16h30 : Sacrement du Pardon
et Adoration du Saint Sacrement.

17h30 : Prière du Chapelet.

18h : Prédication.

18h30 : Messe.

Sauf le vendredi, à 11h avec les forains,
messe dominicale à 11h, et vêpres à 18h30.

~ VENDREDI 17 AOÛT

11h : Messe avec les forains
Place Aristide Briand.

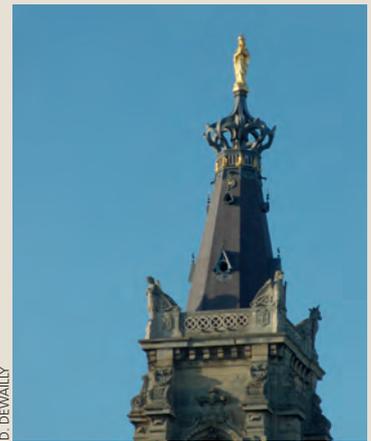
~ SAMEDI 18 AOÛT

9h : Prière du Chapelet.

9h30 : Prédication.

10h : Messe.

10h30-11h30 : Sacrement du Pardon
et Adoration du Saint Sacrement.



D. DEWAILLY

→ Notre Dame qui veille sur Cambrai.

DERNIÈRE MINUTE

Monseigneur Vincent Dollmann, évêque auxiliaire
de Strasbourg, vient d'être nommé coadjuteur
pour le diocèse de Cambrai.

Il va seconder Monseigneur Garnier quelques
temps avant de lui succéder. Nous sommes heureux
d'accueillir en lui un nouveau Cambrésien !



MAJUSCULE SARL BONDUELLE et CIE

Librairie - Papeterie 12- 14, rue de Noyon
Tél. 03 27 81 25 54 - bondumaj@wanadoo.fr 59400 CAMBRAI

Maison de la Presse

PRESSE • LIBRAIRIE • PAPETERIE
• CADEAUX • CARTERIE
www.lalibrairie.com
Tél. 03 27 81 27 07 - papierpress@orange.fr

1, Rue du Général de Gaulle CAMBRAI

OUVERT DE
7H À 19H
DU LUNDI AU SAMEDI

BORNE AUTOMATIQUE

free
mobile

RFS
conseil informatique

Conseils et Service au 03 27 79 15 30

Vente et Installation
de Matériel Informatique

Sylvain LAVALARD
59654 NEUVILLE SAINT REMY

sl@rfs.fr - www.rfs.fr

SJF électronique Toute l'électronique spécialisée 800m² **SJF composant**

Installateur - Grossiste - Détaillant

Alarme Incendie - intrusion
Vidéosurveillance
Audio - Radiocommunication
Informatique

Composants électroniques
Pièces détachées
Outillage - Mesure - Fiches
Cordons - Câbles - Gadgets

58, Av. de Valenciennes - 59400 CAMBRAI
03 27 78 56 56 sjfelectronic@wanadoo.fr www.SJF.fr 03 27 78 42 42

Depuis 1969 24H/24 PFA

Organisation de funéraille
Fabricant de cercueils - Transport de corps
Marbrerie - Fleurs et Plaques

**SALONS FUNERAIRES
CONTRATS D'OBSÈQUES**

123, place du 19 mars 1962 - RUMILLY-EN-CAMBRESIS
LAURENT 03 27 78 61 12 - 06 14 30 62 58
POMPES FUNEBRES ARTISANALES www.pfa-laurent.fr

Vivre ensemble, ou à côté les uns des autres ?

Nous avons notre cercle habituel. C'est rassurant et protecteur. Mais quand il s'efface, on se retrouve seul. Il est donc bien utile de croiser d'autres cercles, d'autres espaces, d'autres relations à explorer.

L'initiative d'une habitante d'aller voir, écouter, parler à une personne seule a permis au quartier Saint Roch de Cambrai de créer un réseau de visiteurs à domicile. Avec l'appui du centre social, chaque visite est un « rayon de soleil » partagé entre l'accueillant et le visiteur.

La rencontre de personnes réfugiées a permis à des gens « plutôt méfiants envers les migrants » de comprendre la réalité de ces parcours de vie qui mènent à une autre vision de la crise. L'échange suscite le respect envers ceux qui ont soif d'apprendre le français afin de s'intégrer au plus vite.

Des enfants vont chanter dans une maison de retraite, des jeunes volontaires expliquent l'informatique à des retraités néophytes en la matière, des générations différentes planchent ensemble sur le sujet de l'éducation et agissent pour la propreté du quartier. Tous ces



→ Une action propreté inter-génération.

pas vers des « gens d'à côté » nourrissent le vivre-ensemble.

Il nous appartient de fermer notre cercle ou de l'ouvrir. Faire un pas vers l'autre, c'est dépasser ses propres préjugés et nous permettre de partager des

valeurs. La richesse d'une découverte se mesure à la grandeur du « pas de côté » que nous sommes capables de faire pour nous grandir nous-mêmes.

WILLY LENGLET

Un repas généreux

Nous sommes trois étudiants en Licence pro Management : Yahya Belkassem, 27 ans, Mohamed Idbelkhir, 24 ans, et Adrien Boudechon, 22 ans. En mars dernier, nous avons organisé une soirée aux couleurs du Maroc, au centre social Martin Martine.

Après réservation pour la soirée, les repas étaient à prendre sur place ou à emporter. Au menu, cocktail sans alcool, couscous merguez poulet, pâtisserie orientale, thé à la menthe. Ce fut un succès inespéré. Près de cent repas servis, avec un bénéfice net de 788 € au profit de l'épicerie sociale et solidaire « Cambrésis-Tremplin ».

Doriane Halliez, responsable pédagogique à l'Université de Cambrai, nous a félicités pour cette initiative réussie. Le partage, c'est aider les gens, leur apporter du bien-être. C'est une façon de s'intégrer par nos différences.

Cela fait tout juste huit mois que j'ai quitté mon pays pour poursuivre mes études à Cambrai. Ce qui me touche, c'est d'être reconnu et apprécié de mes enseignants, des personnes que je côtoie. Je peux dire que ma façon de vivre, c'est grâce aux valeurs transmises par mes parents. Ce projet compte dans notre cursus universitaire : il sera évalué et pris en compte dans l'examen final.

YAHYA BELKASSEM



→ Toute l'équipe lors du bilan.

Pensées

Vivre où que ce soit dans le monde et être contre l'égalité pour des raisons de race ou de couleur, c'est comme se trouver en Alaska et ne pas aimer la neige.

William Faulkner

Il faut que tu apprennes à accueillir de chacun ce qu'il y a de meilleur et à ignorer le reste.

Pearl Buck

Accepter les autres tels qu'ils sont permet une vie bien moins compliquée. Moins de décalage entre nos attentes et la réalité donne plus de bonheur.

Jean-Pascal Guyon

VIVRE DANS LES QUARTIERS ?

Si seulement nous pouvions oublier le « chacun pour soi » ! Aidons nos voisins, accueillons les nouveaux arrivants, rendons visite aux plus isolés. Donnons un sens à notre vie !



DENAIN

Faubourg Duchateau : un quartier comme un autre...

Dès l'entrée dans le bureau d'Alexia, à la maison de quartier Fernand Duchateau, l'immersion est immédiate. « Nous avons fait hier une demande d'aide pour des jeunes migrants actuellement en foyer d'hébergement. Déjà une douzaine de gros sacs ont été déposés par les habitants. La population du faubourg est très solidaire et répond toujours rapidement aux demandes d'aide du quartier, de la région et même de plus loin. »

La solidarité ? Ici, il suffit de demander !

Le centre socio-culturel, c'est le lieu-ressource en termes de loisirs et d'insertion sociale, mais surtout un espace de rencontres. Les habitants de tout âge se sont appropriés leur maison au cœur du quartier. Ils impulsent des idées et font

vivre leurs initiatives avec l'équipe : ils sont devenus « consomm'acteurs » ! Dès le mois de mai, des jeunes ont proposé leur aide aux seniors pour le repassage, tondre les pelouses, faire des courses. Les aînés ont organisé des ateliers de cuisine, du cookie à la pizza en passant par la tarte aux pommes, sans oublier les ateliers créatifs pour préparer les petits cadeaux pour la fête des mères, de jardinage au naturel... Pour cet été, les ados ont un projet d'autofinancement pour un chantier solidarité et générosité. Nul doute que ces échanges intergénérationnels et ces moments de partage vont créer une base solide pour le vivre-ensemble et le respect des uns et des autres.

ANNIE DRAMMEH



RENCONTRE

Conseil citoyen anichois, à votre écoute !

Quoi de plus naturel que d'être à l'écoute de ses concitoyens ! C'est le but premier du conseil citoyen anichois (CCA). Constitué en 2015 dans le cadre du contrat de ville, il a été transformé en association en avril 2017, en collaboration avec la Communauté de communes Cœur d'Ostrevent (CCCO) et la mairie. Pour en savoir plus, *Caméra* a rencontré une de ses membres, Aurélie.

Caméra : En quoi consiste votre mission au sein de la population ?

Aurélie : Il s'agit pour nous de servir de relais entre les habitants et les structures publiques qui nous entourent.

Quelles sont vos activités ?

Elles sont nombreuses et variées. Pour évoluer et nous perfectionner, nous avons accès avec la CCCO à des formations de sensibilisation, sur la radicalisation par exemple, thème ô combien d'actualité. La Ligue de l'Enseignement organise chaque mois le « mercredi citoyen ». Là aussi, nous pouvons nous diversifier dans des visites de structures : l'EPIDE (établissement pour l'insertion et dans l'emploi) de Cambrai, la Régie Renault à Douai, la plateforme santé du Douaisis, la Maison des jeunes de Douai. Ces « mercredis » nous permettent de rencontrer d'autres conseillers citoyens de secteurs géographiques voisins, comme ceux de la Communauté d'Agglomérations du Douaisis.

Et au niveau local, quelles sont vos activités ?

Le CCA tient chaque mois une permanence en mairie d'Aniche de 10h à 12h, moment important annoncé dans le journal local *Aniche-Actu*. De cette manière, nous pouvons faire connaître l'association et rencontrer les habitants. Ils peuvent ainsi échanger et discuter de vive voix. Un moyen pour nous de percevoir et de comprendre sans ambages les problèmes récurrents évoqués lors de ces entretiens : incivilités, propreté dans les rues, stationnement, vitesse excessive, déjections canines... Une balade-test a été organisée en début d'année dans certaines rues jouxtant le centre-ville. Nous avons déposé des cartons d'avertissement [modèle ci-contre] sur les parebrises des voitures en stationnement gênant, opération qui sera

renouvelée en espérant un minimum de bon sens de la part d'automobilistes indélélicats.

C'est tellement enrichissant de pouvoir parler avec les personnes de toutes conditions, de participer aussi aux différentes manifestations...

Quelle est votre initiative la plus récente ?

Afin d'être encore plus près des habitants, nous avons décidé de mettre en place des « cafés citoyens » dans les quartiers prioritaires de la commune. Quatre seront prévus d'ici la fin de l'année, deux ont déjà été réalisés. Un bilan de chaque rencontre sera établi et transmis à Monsieur le Maire. Ce programme est soutenu financièrement par le FPH (fonds de participation des habitants, émanation du Conseil Régional) afin que ces rendez-vous se déroulent dans les meilleures conditions autour d'un café, de rafraîchissements de petits gâteaux.

Au vu de ce que vous me dites, vous ne manquez pas de travail...

C'est tellement enrichissant de pouvoir parler avec les personnes de toutes conditions, de participer aussi aux différentes manifestations organisées par la municipalité : marché de Noël, quartiers d'été... Être à l'écoute des gens, c'est ce qui motive toute notre équipe.

Aurélie, je vous souhaite le meilleur dans cette initiative qui ne peut qu'apporter un plus à la vie de notre ville, et ainsi faire reculer le chacun pour soi. Merci encore !

**PROPOS RECUEILLIS
PAR PHILIPPE HELLEMANS**



CAMPAGNE CONTRE LE STATIONNEMENT ABUSIF DES VÉHICULES SUR LE TROTTOIR

Nous avons relevé la présence de votre véhicule sur le trottoir, en stationnement **gênant, interdit** ou **abusif**, c'est-à-dire **NON AUTORISÉ**.

Il existe dans le voisinage des places libres et autorisées, ou mieux encore, vous possédez un garage ou une place de stationnement en domaine privé que vous n'utilisez pas et qui libérerait le trottoir.

Vous n'êtes pas sans ignorer qu'un véhicule sur le trottoir empêche la circulation des piétons, notamment enfants, mamans avec poussette, personnes âgées, ou à mobilité réduite en fauteuil roulant.

La municipalité engage donc une vaste campagne de sensibilisation à ce qui pourrait devenir un danger, mais nous savons compter sur vous et sur la responsabilité des citoyens anichois pour rendre les trottoirs à leurs seuls utilisateurs : **LES PIÉTONS**

Un membre du conseil citoyen habite votre secteur, et se charge de vous sensibiliser à ce qui peut être une **INFRACTION**, passible d'une amende.

MERCI d'adhérer à notre action citoyenne

Le Conseil Citoyen.

Accompagner la solitude

Depuis 1946, les Petits Frères des Pauvres accompagnent, dans une relation fraternelle, des personnes de plus de 50 ans souffrant de solitude, de pauvreté, d'exclusion ou de maladies graves.

À Cambrai, notre équipe se compose à l'heure actuelle de neuf bénévoles. En 2016, nous avons pris la suite de l'association Alizé, qui avait pour mission d'accompagner les personnes gravement malades ou en fin de vie. Nous rejoignons donc des personnes signalées par différents partenaires. Les accompagnements se font à domicile ou en hébergement collectif. Chaque visite hebdomadaire dure entre une à deux heures.

Nous allons toujours par deux et sommes suivis dans cet engagement. Après chaque rencontre, un temps

d'écoute nous est proposé. Nous participons à des formations sur différents thèmes comme : « écouter, s'écouter, accompagner », « apprivoiser le silence »... Chaque mois, un groupe de parole nous réunit afin de pouvoir échanger en toute discrétion. Ce bénévolat exigeant est très riche humainement. Depuis le mois de novembre 2017, notre équipe s'est installée dans un local situé au 51 rue Saint Georges à Cambrai.

Pour en savoir plus :
Si ce bénévolat vous intéresse, contactez Florence Mullié au 07 76 87 84 11 ou par courriel :
florence.mullie@petitsfreresdespauvres.fr

 les petits frères des Pauvres



→ Une équipe à rejoindre !

« Nous ne sommes pas vos ennemis »

Récemment, quarante-quatre acteurs des délégations Secours Catholique du Nord-Pas-de-Calais ont traversé Israël, du Lac de Tibériade à la Mer Morte, du Jourdain à la Mer Méditerranée.

Nous avons vu les colonies dominant la Cisjordanie, protégées par l'armée israélienne. Nous avons traversé le mur de séparation, emprunté les rues interdites aux Palestiniens de Jéricho. Nous avons rencontré des hommes et des femmes

de ces deux peuples si différents, des Palestiniens, acteurs de micro-réalisations pour un développement économique autonome, une famille palestinienne chrétienne prônant la non-violence, rencontrée sous la « Tente des Nations » près de Jéricho.

Sa devise : « Nous ne sommes pas vos ennemis ».

Par ailleurs, nous avons échangé avec une juriste palestinienne, chrétienne israélienne. Oui, c'est possible ! Enfin, un Israélien, partisan de la paix, a présenté son analyse de la situation.



→ Jérusalem, vue de la maison du Secours Catholique.

Il y a peu d'espoir pour cette génération

En passant par la maison d'Abraham du Secours Catholique, nous avons rapporté une lampe en forme de colombe réalisée par un monastère de Jérusalem. Nous l'allumons lors de nos rencontres sur la solidarité internationale. Nous avons planté un olivier. Une collecte va aider la « Tente des Nations » à planter d'autres arbres, signe de cette démarche vers la paix.

YVES RAVALLARD,
PRÉSIDENT DU SECOURS CATHOLIQUE
DU DIOCÈSE DE CAMBRAI

Contact :
03 27 81 21 89
n.cambrai@secours-catholique.org

Oser partir...

Après une carrière d'enseignante et de formatrice dans l'enseignement catholique, oser partir en Égypte, c'est la décision prise par Christine Dambrune en 2015.

Christine Dambrune a passé deux ans à l'école Saint Vincent de Paul, au Caire, comme assistante en langue française. Elle s'y était préparée avec la Délégation Catholique à la Coopération. Se former aux rencontres interculturelles et à la doctrine sociale de l'Église, est toujours utile. Elle peut parler de l'Égypte ! La situation économique et sociale est dégradée, mais elle ne s'est jamais sentie en insécurité.

L'islam est partout présent. Les différentes églises chrétiennes regroupent environ 10 % de la population. Au sein de l'école Saint Vincent de Paul tenue par les Filles de la Charité, se côtoient des filles dont deux tiers sont musulmanes et chrétiennes pour le dernier tiers. Leur origine sociale est partagée entre classes moyennes et familles dé-

favorisées, aidées par les sœurs qui ont repéré les enfants. Le projet de l'école est un « vivre-ensemble harmonieux ».

On saisit mieux ce que les chrétiens d'Orient attendent de nous

Cette expérience d'ouverture à des personnes très différentes, le fait de vivre en chrétien dans un pays musulman donne un nouveau regard sur la vie. On perçoit autrement les relations internationales. On saisit mieux ce que les chrétiens d'Orient attendent de nous, la question des migrants, les perspectives de développement des peuples... Et tout cela permet d'exprimer sa joie d'avoir osé.

E. BASTIEN

POUR ALLER PLUS LOIN

À partir de 20 ans, il n'y a pas d'âge pour mettre ses compétences au service d'un projet de coopération. Prenez contact avec la Délégation Catholique pour la Coopération, qui accompagne actuellement plus de cinq cent volontaires.

~ Pour tout renseignement :
Délégation Catholique à la Coopération (D.C.C.)
106 rue du Bac 75007 Paris
www.ladcc.org



CH. DAMBRUNE

→ Christine Dambrune, pendant une leçon de langage.

À MÉDITER

LE TEMPS DES VOYAGES

Nous n'attendons pas toujours l'été pour voyager. Avant de partir, il est bon de préciser nos buts.

Qui va-t-on rencontrer ? Des personnes ? Des paysages ? Là où les Droits de l'Homme ne sont pas respectés, est-ce que cela apportera une respiration aux personnes rencontrées ? Comment se comporter sans provocation ni paternalisme dans les régions touchées par la pauvreté ? Peut-on « voler » des photos aux personnes sans avoir leur accord ? Quelles traces laisseront-nous de notre « civilisation » ? Il est bon de changer d'air, c'est même indispensable. Parfois, nous avons grand besoin de tranquillité. Que nos voyages ne soient pas prétexte à l'irresponsabilité, ni à l'exploitation. C'est plutôt le moment de rajeunir de corps et d'esprit !

D. DEWAILLY



ISIGNSTOCK/BE

Bt
Bernard Traiteur

NOUVEAU :
Livraison à domicile
pour personnes âgées :
7 jours sur 7

Tous mes produits sont frais, sélectionnés et de qualité !

TILLOY-LEZ-CAMBRAI
Tél. 03 27 81 11 59 - Port. 06 80 13 27 99

LE CHEF DANS VOTRE CUISINE RETROUVÉ LE SUR : WWW.BERNARD-TRAITEUR-CAMBRAI.FR

Centre Hospitalier Cambrai

" Votre Centre Hospitalier, Un pôle d'excellence, Des personnels compétents, Des équipements modernes."

Tél. 03 27 73 73 73
www.ch-cambrai.fr
516, avenue de Paris CS 90389 59407 CAMBRAI CEDEX

Depuis 1969

RGÉ Menuiserie et agencement intérieur - extérieur
chassis, portes : Bois - Bois-mixte alu - PVC - Aluminium
Escalier - Cuisine - Volet - Dressing - Isolation - Terrasse - Mobilier

PLAFOND ET MUR TENDU

123, place du 19 mars 1962 - RUMILLY-EN-CAMBRESIS

LAURENT
MENUISERIE FAMILIALE ARTISANALE

03 27 79 49 08 - 06 14 30 62 58
www.laurentmenuiserie.fr

La Vie Claire
naturel et biologique

PAINS AU LEVAIN - FRUITS - LÉGUMES
PRODUITS LAITIERS - EPICERIE
4, rue d'Alger - 59400 CAMBRAI
T. 03 27 81 28 65

Merci à nos
annonceurs



→ Rue Guy Naturel, à Denain.

RÉNOVATION URBAINE

Réhabiliter et lutter contre les préjugés

Le faubourg Duchateau n'est pas à son premier lifting. Mais, en déambulant dans les rues aérées, arborées et fleuries, il y a vraiment quelque chose de nouveau : des logements confortables, des espaces verts, des sourires. Bref, une mixité qui se fait naturellement.

Les parents de la toute nouvelle école Patrick Roy sont plus présents et actifs dans la vie scolaire de leurs enfants. Abel et sa femme s'y sentent bien et en sécurité. C'est en effet le quartier où il y a le moins de délinquance dans toute la ville. Bien sûr, il y a des familles vivant avec les minimas sociaux, mais des actions d'insertion multiples de retour à l'emploi sont mises en place. Les habitants ont gagné en mobilité et se déplacent vers les bassins d'emplois extérieurs à la commune.

Malheureusement, l'image de ce faubourg reste encore négative, situation injuste pour ses habitants si actifs dans et pour leur quartier, et aimant tout autant leur ville. Savez-vous que des jeunes du quartier ont un parcours professionnel parfaitement réussi d'avocat à conseiller ministériel en passant par chefs d'entreprises, travailleurs médico-sociaux, infirmiers...

ANNIE DRAMMEH



→ L'école maternelle.

Solidarité et jardinage

Oui, le jardinage peut se conjuguer avec la solidarité. Nous avons relevé trois initiatives où se pratique cette solidarité horticole : le jardin partagé à Aniche, Ecaillon et Fenain, l'association des jardiniers à Monchecourt, Auberchicourt, Emerchicourt et Aniche, enfin l'association du Mont de la Paix à Auberchicourt.



CREDITS PHOTOS : MARIE-ANDRÉE COQUELLE

→ Jardin naturel partagé d'Aniche.

Le bouche à oreille nous a permis de repérer le jardin naturel partagé d'Aniche. L'accès se trouve rue de Fonsac derrière le centre pour handicapés. Nous y sommes allés en reconnaissance et avons pu lire les panneaux explicatifs : ouverture du chantier chaque mercredi matin pour les bonnes volontés. Effectivement, en y retournant, j'ai constaté quelques changements : pose d'une bâche sur le fond d'un bassin creusé dans la caillasse, arrivée d'un gros monticule de terre en train d'être étendu par des volontaires. Très vite repérée, j'ai pu avoir toutes les explications. Très fiers, les jeunes m'ont montré leur réalisation : une cabane en bois de saule qui devrait se couvrir de feuillage cet été, les carrés potagers délimités par des palettes, un salon de jardin exécuté là encore avec du bois de récupération. Le futur bassin devrait accueillir végétation, faune et flore adaptée au monde humide.

Une responsable de l'association AJONCS (Amis des jardins ouverts et néanmoins clôturés) m'a expliqué l'origine du projet. Au départ, c'est la com-

munauté de communes Cœur d'Ostrevent qui l'a sollicitée pour déployer ces jardins partagés sur les trois communes précitées. Il s'agit d'un projet pour et avec les habitants.

Apprendre à jardiner soi-même ou aux autres peut redonner vie à cet endroit du quartier

Concrètement, il s'agit de participer à un programme collectif en valorisant et améliorant un coin de nature. Nous sommes ici sur un terrain de remblais plus ou moins sauvages, où rien ne poussait du fait de la caillasse enfouie, d'où l'apport par la municipalité de terre végétale. Apprendre à jardiner soi-même ou aux autres, avec les voisins proches ou lointains, peut redonner vie à cet endroit du quartier. Une initiative qui méritera d'être suivie et dont nous ne manquerons pas de vous informer de l'évolution.

MARIE-ANDRÉE COQUELLE

EN BREF

La vie au quotidien dans nos quartiers

Vivre dans un quartier, c'est sans cesse avoir conscience qu'il y a d'autres familles, d'autres personnes autour de soi.

Parfois on serait tenté de dire qu'on ne se parle plus beaucoup. Pourtant, tous les petits gestes du quotidien ont leur importance et donnent un tissu humain à une cité, à une rue...

Quand le voisin pense à rentrer notre poubelle et qu'on en fait autant quand il n'est pas là. Quand on prête la tondeuse au nouvel arrivant. Quand on demande des nouvelles de ceux qui ont été souffrants. Quand la route de l'école devient un lieu de rencontre pour les jeunes parents et que les enfants se mettent à courir ensemble. Quand le fait de sortir le chien permet de parler à l'un ou à l'autre... Que de choses possibles pour une parole échangée, un regard qui fait exister l'autre, un petit mot ou un petit bonjour qui nous fait aussi plaisir.

On pense aussi à ceux qui sont attentifs aux personnes âgées de leur quartier. Devant un volet qui reste fermé, elles s'inquiètent et vont voir ce qui se passe. Dans un quartier, chacun a sa vie, ses problèmes, ses joies. On ne peut pas tout savoir, tout dire, tout accepter. Mais quand il y a de la bienveillance autour de soi, ça fait du bien.

FRANÇOISE



Être en paix !

Florence est bien avancée dans sa vie professionnelle. Mariée, ses trois enfants ont pris leur envol...



CORINNE MERCIER/CIRIC

Après les étapes diverses de sa vie, Florence nous confie : « La paix intérieure, je l'expérimente lorsque je mets le Seigneur au centre de ma vie. La prière me met en sa présence, par un cœur à cœur le matin et une louange tout au long du jour. Cette prière m'assure que je ne suis pas seule : le Christ vit en moi. Quoiqu'il m'arrive, je ne peux être séparée de Lui. Il y a des moments d'inquiétude, de doute, de révolte dans l'épreuve ou de peur du lendemain. Je sais alors qu'il faut me recentrer sur le Christ : prendre appui sur lui, renforce ma confiance.

Une parole de paix

J'aime aussi mémoriser une parole de la Bible qui me renouvelle et m'apaise. Dernièrement, la parole que j'ai méditée incarne bien cette paix qui habite le cœur des enfants de Dieu : « *Je reste calme et tranquille comme un enfant rassasié sur le sein de sa mère* ». (Ps 131)

QUI VA PAYER ?

Actuellement, la fécondation in vitro (FIV) est réservée aux couples mariés stériles. L'avis du Comité Consultatif National d'Éthique du 15 juin 2017 chiffre son coût « *Une tentative de fécondation in vitro est estimée à 3 000 € plus 1000 € de médicaments pour stimuler l'ovulation, et le coût de la conservation (200 à 300 €/an). Les dépenses liées à chaque tentative sont de 1000 € (décongélation des ovocytes, injection d'un spermatozoïde, transfert in utero des embryons). Il faut en moyenne 15 à 19 d'ovocytes, pour avoir une réelle chance d'obtenir une grossesse. Coût pour 3 tentatives : médicaments de stimulation + FIV + vitrification = 4000 € x 3 cycles de traitement + conservation annuelle 300 € x 15 ans + tentatives et transfert in utero 1000 € x 3 = 12000 + 4500 + 3000 = coût global moyen de 20 000 €/femme* ». Si c'est ouvert à toutes les femmes, non atteintes de stérilité, même seules, qui va payer ? Le coût psychologique n'est pas évoqué...

D. DEWAILLY

« J'ÉCARQUILLE LES YEUX... ET JE M'ÉMERVEILLE »

Que de rencontres surprenantes pour une psychologue !

Un atelier « Parentalité » offre à des parents en questionnement un lieu pour confier leurs histoires personnelles souvent lourdes. Je découvre un autre monde : accueillir sans jugement, s'émerveiller de la simplicité à dire leurs difficultés à être parent et le désir de vouloir le mieux pour leurs enfants.

Toutes les personnes cherchent à leur manière à donner du sens à leur vie. Le chemin est sinueux, parfois cela rend le paysage plus joli ! Chaque rencontre est un voyage que je partage. J'apprends beaucoup à leurs côtés. Je suis émerveillée des capacités de l'être humain pour rebondir et trouver des solutions pour avancer.

Par exemple, dans un suivi de médiation familiale : un papa violent qui ne peut voir son fils de huit ans qu'en présence d'un tiers (papa qui reconnaît sa violence). Il demande pardon à son enfant, encore craintif, mais heureux de jouer au « UNO » avec son père. Quelle joie de sentir que la relation se reconstruit peu à peu. Ce sont des démarches à faire connaître.

PROPOS RECUEILLIS DE MARINA CAMPION,
PSYCHOLOGUE



ISIGNSTOCK/RESE

➔ Retrouver l'harmonie des relations.

Entre parents : une belle initiative

C'est une habitude... Trois fois par an pour la catéchèse, lors des temps forts regroupant toutes les équipes, les parents sont présents pour profiter d'un temps fort entre adultes, sur le même thème que leurs enfants.

TÉMOIGNAGE

Daniella, la maman d'Orlane, nous dit :

«Je viens à chaque réunion des parents et je trouve que c'est une très belle initiative. Avec les parents, on échange sur des sujets comme l'amour du prochain et le pardon. Les rencontres entre parents sont importantes. Elles nous aident à transmettre des valeurs chrétiennes à nos enfants. Nous pouvons également poser des questions sur des points qui nous paraissent obscurs. J'invite tous les autres parents qui hésitent, à venir sans crainte. Ils seront les bienvenus et bien accueillis.»

À partir de quelques questions, le groupe de parents est invité à réfléchir et regarder la vie autrement. Chacun est libre de partager ce qu'il souhaite. Nous nous enrichissons de ce que nous entendons. à partir d'un passage d'évangile, nous cherchons ensemble ce qu'il signifie pour nous aujourd'hui dans nos vies.

Entre parents, notre chemin rejoint mieux celui de nos enfants. À la fin de la rencontre, nous partageons ce que nous avons entendu et redécouvert. C'est chouette de passer du temps à échanger sur de vraies questions dans un climat de confiance et d'écoute ! Les inscriptions au catéchisme se feront le vendredi 29 juin à la maison paroissiale, de 16h à 19h.

LAURENT DERIGNY



PAROISSES CAMBRAI

➔ Découvrir l'Évangile chez les Petites Sœurs des Pauvres.

Contact :
Maison paroissiale, 8 place Fénelon à Cambrai
Tél. 03 27 81 87 11

CUISINE

Ô Comptoir Des Soupes

Fondé par l'association ARPE, cet atelier d'adaptation à la vie active est animé par deux monitrices en salle ou en cuisine. Six personnes en réinsertion professionnelle y travaillent actuellement.

Ouvert le midi du lundi au vendredi, Ô Comptoir Des Soupes offre des plats simples de qualité à partir de produits locaux. Sur place ou à emporter. Prix très abordables. Accueil et cadre agréable. Sur commande, des prestations « traiteur » sont possibles.

Renseignements :
13, rue Sadi Carnot 59400 Cambrai
03 27 81 71 73
c.caron@arpe.asso.fr



➔ Une partie de l'équipe.

Recette

COMPTOIR DES SOUPES

VELOUTÉ DE LAITUE

Pour 6 personnes - Facile et bon marché

Ingrédients :

Une laitue
2 grosses pommes de terre
huile d'olive
50 cl de lait
50 cl d'eau
1 cube bouillon de volaille
persil ou cerfeuil
sel, poivre

Nettoyer la laitue, garder le cœur pour une salade. Faire blondir un oignon émincé dans un peu d'huile, ajouter ensuite la laitue coupée grossièrement, laisser fondre à feu doux, ajouter les pommes de terre coupées en petits morceaux. Ajouter un cube de bouillon, mouiller moitié eau moitié lait en fonction de la quantité de laitue, poivrer. Laisser mijoter 30 minutes. Rectifier l'assaisonnement si besoin. Mixer et servir en parsemant de cerfeuil haché frais ou déshydraté.

Pour un plat plus festif, on peut y ajouter ce mélange : un œuf battu et de la crème, ainsi que des croutons ou des lardons préalablement passés à la poêle.

Dans l'église

Pousse la porte de cette église... et regarde !
Est-ce qu'elle ressemble aux églises que tu connais ?
Sauras-tu retrouver dans l'image les six symboles expliqués ci-dessous ?



Le bénitier



Quand tu entres dans une église, tu trouves de l'eau bénite dans un petit bassin.

Tu peux y tremper le bout de tes doigts et dessiner sur ton corps une croix : « Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. »



La croix

On la voit de loin ! Elle nous fait penser à Jésus qui est mort sur une croix. Mais parfois, Jésus n'est pas représenté sur la croix, parce qu'elle symbolise aussi la résurrection.

Les bancs



Tu verras, ils sont tous tournés vers l'autel. Sur ces bancs, l'assemblée des chrétiens se rassemble pour la messe et pour prier.



L'ambon

Près de l'autel, il y a un pupitre qu'on appelle « ambon ».
À la messe, c'est le lieu où on lit la Bible, le grand livre des chrétiens. C'est aussi là que le prêtre nous parle de Dieu.



Les bougies

Elles brillent, parfois devant une statue de Marie ou d'un saint...
Toi aussi, tu peux allumer une petite veilleuse dans une église. Près de l'autel, la très grande bougie avec une croix s'appelle le cierge pascal.

L'autel



Il ressemble à une grande table. C'est là où le prêtre célèbre la messe.

Il bénit le pain et le vin. Ça s'appelle l'eucharistie. Les chrétiens pensent à Jésus qui est vivant et qui a donné sa vie pour les hommes. L'autel est l'endroit le plus important de l'église.

Les vitraux



Quelles belles couleurs quand le soleil passe à travers !
Regarde ces grandes fenêtres colorées. Elles racontent souvent la vie de Jésus, d'un personnage de la Bible...



POURQUOI DONNER AU DENIER DE L'ÉGLISE ?

Marie Farasse, Cambrésienne depuis 8 ans et maman de quatre enfants (12, 10, 4 ans et 7 mois) nous parle du Denier de l'Église.

Lorsqu'on lui demande pourquoi elle est donatrice pour le Denier, elle répond : «Tout d'abord, ce fut une question de transmission. Plus jeune, je voyais faire mes parents et, une fois installée, cela m'a paru tout naturel de participer à la collecte. Cela fait partie aussi de l'éducation que l'on apporte à nos enfants.

Chacun fait ce qu'il veut en son âme et conscience, mais je pense que c'est un devoir pour tout chrétien. Je ne trouverai pas normal de profiter de ce que l'Église m'offre et de ne rien donner en échange.

Les prêtres et laïcs en mission vivent grâce à cela. Il ne faut pas hésiter à le dire au moment de la préparation aux sacrements (baptêmes, mariages), ou lors d'autres temps forts vécus en Église. C'est important de sensibiliser aussi les enfants du Caté».

De tout cœur, merci Marie.

**TÉMOIGNAGE RECUEILLI PAR
LE SERVICE DU DENIER DE L'ÉGLISE**

LA MISSION DE L'ÉGLISE



ÉCOUTE ET ACCUEIL



PRIÈRE ET ACCOMPAGNEMENT



CELEBRATIONS



EVANGÉLISATION

BON DE SOUTIEN

Mme M. Nom : Prénom :

N° : Rue :

Code postal : Ville :

Tél. : Email :

JE PARTICIPE À LA RÉMUNÉRATION DES PRÊTRES ET DES SALARIÉS DE MON DIOCÈSE EN APPORTANT MA CONTRIBUTION :

Par chèque : 15 euros 30 euros 50 euros 100 euros Autre montant : euros

J'envoie directement à : Association Diocésaine de Cambrai 11 rue du Grand du Grand Séminaire – CS80149 – 59403 Cambrai Cedex

Je fais mon don en ligne sur : www.denierchti.fr

Je souhaite un reçu fiscal : OUI NON

Si vous êtes imposable, cela vous permet de réduire votre impôt à hauteur de 66% du montant de votre soutien, dans la limite de 20% de votre revenu imposable (ex : 100 euros, 34 euros après déduction fiscale).

Pour tout renseignement : Archevêché de Cambrai - 03 27 78 88 46 / 06 47 39 58 04

CYCLOSHOW

Que se passe-t-il pour les filles à la puberté? Comment et pourquoi le corps change-t-il? Les règles, le cycle féminin, c'est quoi? Autant de questions pour les filles de 10 à 14 ans.

Organisé par l'AFC Hainaut-Cambrésis, CycloShow est un atelier original : une journée mère et fille pour en parler, avec une animation poétique, scientifique et ludique. Mon corps, un trésor pour la vie.

Le 30 juin 2018 à Cambrai, Salle St Aubert, 8 place Fénélon.

Renseignements et inscription :
cycloshow-xy.fr
ou Fabienne au 07 81 48 40 15



CORINNE MERCIER/CIC

De l'Histoire à tout âge !

Aujourd'hui, dans un monde multiculturel et déroutant, se pose avec acuité la question de la place des religions !

La Faculté de Théologie de Lille propose à l'antenne de Cambrai un vrai parcours de formation. L'année 2018-2019 sera consacrée à l'étude de l'Histoire de l'Église, avec les professeurs Christian Cannuyer pour l'époque ancienne et médiévale, et Christophe Leduc, de la fin du Moyen Âge à nos jours. C'est une formation ouverte à chacun, chercheur de sens, croyant ou non, pour appréhender et mieux comprendre le fait religieux et notre patrimoine culturel.



T. ARDINO

→ Nos trois clochers, parmi les signes de vingt siècles d'histoire !

Les cours ont lieu chaque jeudi à compter du 6 septembre 2018 (sauf vacances scolaires) de 20h à 22h, dans les locaux du Lycée Saint Luc, 9 rue Louis Belmas à Cambrai.

MICHELINE COQUET
@ FRANCIS RENAULT

Pour vous renseigner ou vous inscrire :
theologicambrai59400@orange.fr
03 27 37 53 20 / 06 24 12 61 27

Pour votre
publicité...

Contactez Bayard Service
03 20 13 36 70

as autoSECURITE
CONTRÔLE TECHNIQUE

Thibault DOMIS

6 rue de Bapaume
59400 CAMBRAI
03 27 74 90 04
www.autosecurite.com

Merci à
nos annonceurs

Prothèses
Orthèses
Ceintures
médicales
Corsets
Semelles
orthopédiques
Prothèses
mammaryes


sourire à la vie !

CELLIER
ORTHOPEDIE
agréé par la sécurité sociale

VENTE & LOCATION DE MATERIEL MEDICAL

fauteuils roulants
lits, incontinence...
Livraison et réparation



60, av de Valenciennes - CAMBRAI
Tél. 03 27 81 41 75 - www.cellierorthopedie.fr

vérinaudition

François VERIN
Audioprothésiste

- Correction et protection auditive
- Essais systématiques gratuits

2, rue Pasteur - Gd Place - CAMBRAI - Tél. 03 27 78 02 85
1 place Faidherbe - BAPAUME - Tél 03 21 50 76 68
6, rue Casimir Fournier - LE QUESNOY - Tél. 03 27 26 29 76